

### Tutorat / Tutoring

Nom de l'élève (student)		
Prénom (first name)		Nom (last name)
Parent ou titulaire (parent or guardian)		
Prénom (first name)		Nom (last name)
Téléphone (telephone)	Cellulaire (cellphone)	Adresse courriel (email)
Adresse (address)		
Numéro et rue (number and street)		
Ville (city)	Province	Code postal (postal code)
Information		
Cours (course) Tutorat		
Début (start date)		Heure (time)
Coût (rate) 28 \$/heure		

#### **Paie ment / Payment**

Un paiement peut être fait par chèque à l'ordre de Novocentre ou un virement Interac (e-transfer) à [dg@novocentre.com](mailto:dg@novocentre.com). (la réponse à la question pour le virement doit être Novocentre) (A payment can be made by cheque to the order of Novocentre or by e-transfer to [dg@novocentre.com](mailto:dg@novocentre.com), please ensure that the answer to the secret question is Novocentre.)

Les paiements doivent inclure le nom complet de l'étudiant(e) et doivent contenir le montant exact de la facture. Aucun surplus ne sera accepté. (Payments must include the student's full name and the exact amount on the invoice. No overpayments will be accepted).

Les séances seront facturées à la fin de chaque mois (Sessions will be billed at the end of each month.)

Dans le cas d'une absence, c'est la responsabilité de l'élève ou parent de contacter le/la tuteur/trice au préalable (24 heures d'avance si possible). La séance sera facturée si elle n'est pas annulée 2h avant le début du cours. Le tuteur fera de son possible pour trouver une autre disponibilité convenable aux deux parties. (In the case of absence, it is the responsibility of the student or parent to contact the tutor beforehand. - 24 hours in advance if possible – The session will be invoiced if not cancelled at least 2h prior. The tutor will do his or her best to find another suitable time for both parties)

Tuteur (tutor) : \_\_\_\_\_  
 Téléphone du tuteur (contact info) : \_\_\_\_\_  
 Signature de l'élève (student's signature) : \_\_\_\_\_  
 Signature du parent (parent signature) : \_\_\_\_\_